

FOPPAPEDRETTI®

HEY



I PASSEGGINO - Istruzioni di montaggio

Per bambini con età superiore ai 6 mesi e peso max. 15 kg - Conforme alla Norma EN 1888:2003

GB STROLLER - Assembly instructions

For children from 6 months and max. weight of 15 kg - Complies with EN 1888:2003

***IMPORTANTE!
LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE***

***IMPORTANT!
READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY
AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE***

COMPONENTI / PARTS

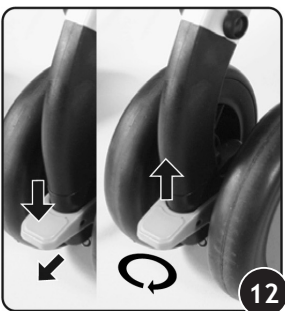
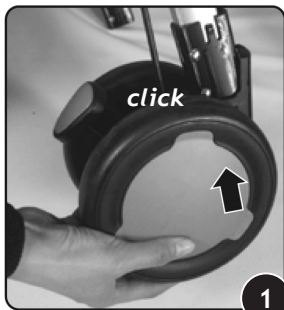
Leggete le istruzioni d'uso per un utilizzo corretto del passeggino e conoscere la corretta procedura di montaggio per evitare un uso improprio che potrebbe provocare possibili lesioni al vostro bambino.

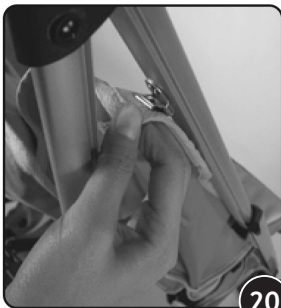
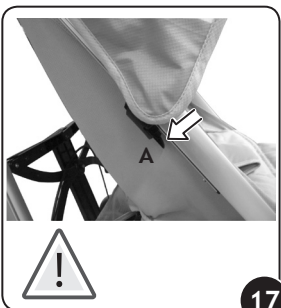
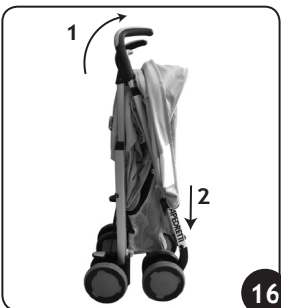
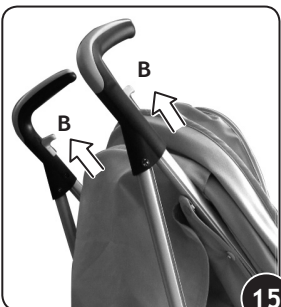
Read the instructions for correct use of the stroller and to know the correct procedure for mounting in order to avoid improper use that could cause possible injury to your child.



Nel caso in cui vengano riscontrate delle differenze tra la figura e il prodotto, è valido il prodotto stesso in quanto sono possibili modifiche atte a migliorare qualitativamente il prodotto.

When there are some differences between the product and the figure, the product is confirmed. In order to improve the quality, we may make some changes.





Montaggio ruote posteriori (fig.1)

Inserire il gruppo asse ruote al telaio posteriore del passeggino, come indicato in figura.

Il gruppo ruote con pedale del freno deve essere inserito sul lato destro.

Un "click" indicherà il corretto aggancio, tirando verso il basso le ruote non devono sganciarsi.

ATTENZIONE: prima dell'uso accertarsi che le ruote siano fissate correttamente.

Apertura passeggino (fig.2-3)

Tirare le leve di apertura/chiusura "A", uno scatto ("click") vi indicherà lo sgancio.

Sollevare le maniglie e premere con il piede sul pedale apertura fino a quando non sentirete un "clack" sul pedale di apertura. Questo vi indicherà che il telaio è correttamente aperto e bloccato.

ATTENZIONE: prima dell'uso accertarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta, verificando che la crociera posteriore sia effettivamente bloccata.

Regolazione schienale (fig.4)

Lo schienale è regolabile in 3 posizioni diverse. Premere il pulsante e sollevare o reclinare lo schienale nella posizione desiderata.

Regolazione poggiatesta (fig.5)

Premere le leve di regolazione del poggiatesta, poste nella parte inferiore del poggiatesta da ambo i lati e contemporaneamente regolare il poggiatesta nella posizione desiderata.

Regolazione capottina (fig.6)

Spiegare o richiudere la capottina per aprirla o chiuderla.

Finestrella osserva bimbo (fig.7)

Aprire la finestrella sulla capottina per sorvegliare il bambino quando collocato nel passeggino.

Utilizzo della cintura di sicurezza, imbracatura (fig.8-9-10)

Agganciare le cinture: Come mostrato in figura, inserire le linguette "a" nell'aggancio, "fibbia" "b".

Un "click" indicherà il corretto aggancio.

Sganciare le cinture: Premere il bottone "c" ed estrarre le cinghie dalla fibbia "a".

Importante:

la cintura "imbracatura" deve sempre e solo essere utilizzata con tutti i componenti agganciati, come illustrato nella fig.11.

Attivare/bloccare il movimento piroettante delle ruote anteriori (fig.12)

Per bloccare il movimento: premere verso il basso la leva di bloccaggio e spingere leggermente in avanti il passeggino per consentirne il bloccaggio.

Per attivare il movimento: sollevare verso l'alto la leva di bloccaggio da ambo le ruote anteriori.

Attivare il freno di stazionamento, ruote posteriori (fig.13)

Premere il pedale, per azionare il freno di stazionamento.

Spingere leggermente in avanti il passeggino per consentirne il bloccaggio.

Sollevare il pedale, per disattivare il freno di stazionamento.

ATTENZIONE: Azionare sempre il freno, quando il passeggino è in sosta o non utilizzato.

Chiusura passeggino (fig.14-15-16)

Richiudere la capottina.

Regolare lo schienale nella posizione verticale

Bloccare il movimento piroettante delle ruote anteriori.

Sollevare verso l'alto la maniglia di chiusura "A", un "clack" indica lo sgancio.

Tirare entrambe le leve di chiusura "B", da ambo i lati, un click indica lo sgancio.

Richiudere il passeggino, come indicato in figura, premendo i manici in avanti verso il basso, in direzione delle ruote anteriori. Un "click" indicherà la corretta chiusura.

Rimuovere la capottina (fig.17-18)

Tirare leggermente la leva "A", posta nella parte anteriore dello snodo e far scorrere verso il basso lo snodo della capottina per rimuoverla, ripetere questa operazione da ambo i lati.

Per montare la capottina, inserire lo snodo della sede e farlo scorrere verso l'alto, premere leggermente, sulla leva "A".

Un "click" indicherà il corretto aggancio. Ripetere l'operazione da ambo i lati.

Rimuovere il tessuto seduta (fig.19-20-21-22)

Svitare tutte le viti.

Sganciare i ganci in metallo.

Sganciare i bottoni automatici, su entrambi i lati.

Sfilare la copertura dalla seduta.

Ripetere le operazioni a ritroso per rimontare il rivestimento.

Parapioggia (fig.23)

Posizionare il parapioggia come in figura.

Fissare il parapioggia al telaio, agganciando i lembi con velcro attorno alla struttura

AVVERTENZE

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per future referenze.

La sicurezza del vostro bambino può essere compromessa se non seguite attentamente queste istruzioni.

- **AVVERTENZA:** SIETE RESPONSABILI DELLA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.
- **AVVERTENZA:** Può essere pericoloso lasciare il bambino incustodito. Tenete sempre sotto controllo il bambino quando collocato nel passeggino.
- **AVVERTENZA:** Questo passeggino è adatto a bambini con età superiore ai 6 mesi, peso massimo 15 kg. Per neonati, non regolate lo schienale nella posizione verticale, da seduto (dovrebbe essere regolato nella posizione più reclinata) in quanto il bambino a quest'età non ha la capacità di tenere la testa eretta.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano correttamente agganciati prima dell'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** Appendere oggetti alla maniglia può rendere instabile il passeggino.
- **AVVERTENZA:** Utilizzare sempre l'imbracatura correttamente agganciata, cintura addominale e pettorale.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che la seduta o eventuali complementi siano correttamente agganciati prima dell'utilizzo.
- **AVVERTENZA:** Usate sempre le cinture di sicurezza, per evitare che il bambino possa ferirsi in modo grave cadendo o scivolando dal passeggino.
- Controllate regolarmente che le cinture siano correttamente agganciate, non danneggiate o sfilacciate.
- **AVVERTENZA:** Assicuratevi che il vostro bambino indossi sempre le cinture di sicurezza in modo corretto e che le stesse siano ben regolate. Le cinture sono provviste di anelli a forma "D", necessarie per il fissaggio di altre cinture, conformi alle norme BS 6684 o BS EN 13210, per la distribuzioni in mercati esteri, se richieste da un regolamento interno.
- **AVVERTENZA:** Il passeggino è progettato per il trasporto di un solo bambino.
- **AVVERTENZA:** Questo prodotto non è idoneo per essere usato da adulti che corrono o pattinano o praticano altre attività sportive similari.
- **AVVERTENZA:** Assicurarsi che la seduta sia correttamente agganciata alla struttura prima dell'uso.
- **AVVERTENZA:** Lo spessore dell'imbottitura del sedile non può superare i 25 mm.
- **AVVERTENZA:** Quando il passeggino viene chiuso, aperto o effettuate regolazioni, tenere il bambino lontano dalle parti mobili.
- **AVVERTENZA:** Azionate sempre i freni quando il passeggino è fermo o quando collocate/togliete il bambino dal passeggino.
- **AVVERTENZA:** Non richiudere o chiudere parzialmente il passeggino con all'interno il bambino.
- Il passeggino è dotato di cestino per il trasporto di 5 kg di merce che deve essere distribuita in modo uniforme.
- Il montaggio deve essere eseguito da una persona adulta.
- Solo una persona adulta può regolare il meccanismo di regolazione dello schienale.
- Non utilizzare il passeggino se un componente o una parte è rotta, danneggiata o mancante.
- Non permettere al bambino di arrampicarsi sul passeggino, può renderlo instabile.
- Questo prodotto richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.
- Non utilizzate pezzi di ricambio o accessori non forniti o approvati dal fabbricante, in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.
- Un carico eccessivo, la chiusura incorretta e l'uso di accessori o componenti di ricambio non approvati potrebbero danneggiare o rompere il passeggino e potrebbero rendere il prodotto pericoloso.
- Non sovraccaricate il passeggino con altri bambini, merce o accessori.
- Non lasciate mai il parapioggia fissato al passeggino in casa, in un ambiente caldo o vicino ad una fonte di calore in quanto il bambino potrebbe soffrire di caldo eccessivo.

AVVERTENZE

- Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.
- L'apertura e la chiusura avviene facilmente, non richiede sforzi eccessivi. Se non è così, non forzate il meccanismo, fermatevi e leggete le istruzioni.
- Non utilizzate il passeggino per un uso diverso da quello per il quale è stato progettato.
- Non permettete al vostro bambino di salire, senza aiuto, nel passeggino, di giocare con il passeggino o penzolarsi dallo stesso.
- Tenete sempre il passeggino quando state vicino a veicoli o treni in movimento. Anche con i freni azionati, la corrente d'aria causata dal veicolo in movimento potrebbe spostare il passeggino.
- State attenti quando salite o scendete da un cordolo.
- Togliete i bambini e chiudete il passeggino quando salite o scendete le scale o le scale mobili.
- Assicuratevi che il passeggino chiuso sia tenuto lontano dai bambini in modo che non possa cadere e causare ferite.
- Non utilizzare accessori o complementi non inclusi, come per esempio seggiolini per bambini, borse, ganci, vassoi, ecc. oltre a quelli approvati dal fabbricante in quanto potrebbero rendere il passeggino poco sicuro.
- Non utilizzare pedane aggiuntive, per il trasporto di un bambino.

ATTENZIONE

- Il vostro passeggino soddisfa i requisiti previsti dalle norme di sicurezza e con un uso corretto e un'adeguata manutenzione manterrà le sue prestazioni inalterate per diversi anni.
- Il telaio è robusto ma può danneggiarsi se le ruote posteriori continuano ad essere sottoposte a forti impatti scendendo gradini o cordoli. Gli impatti continui causeranno dei danni.
- Se il vostro bambino indossa scarpe dure, queste potrebbero danneggiare il tessuto morbido.
- Riporre il passeggino bagnato, può causare la formazione di muffa.
- Se il passeggino è esposto all'umidità, o bagnato, asciugatelo con un panno morbido, aprite completamente il passeggino e lasciatelo asciugare prima di riporlo.
- Tenete il vostro passeggino in un luogo asciutto e sicuro.
- Non lasciate il passeggino al sole per periodi prolungati, alcuni tessuti potrebbero sbiadirsi.

MANUTENZIONE

- Questo passeggino richiede una manutenzione regolare da parte dell'utente.
- Il prodotto richiede un minimo di manutenzione. La lubrificazione delle parti in movimento aumenterà la durata del passeggino e renderà più facile le operazioni di apertura e chiusura dello stesso.
- Se alcune parti del passeggino dovessero diventare rigide o difficili da far funzionare, applicate una piccola quantità di lubrificante in forma di spray, per esempio WD 40. Non utilizzate olio o grasso. Il prodotto WD 40 non deve essere usato per lubrificare le ruote estraibili. Se necessario, le ruote devono essere rimosse e pulite con un panno morbido e asciutto.
- Controllate regolarmente i dispositivi di bloccaggio, i freni, le ruote, le cinghie, le levette, i regolatori dei sedili, le giunture ed i dispositivi di fissaggio, assicurandosi sempre che siano correttamente agganciati e in buone condizioni di funzionamento.
- Le ruote sono soggette ad usura e devono essere sostituite all'occorrenza.
- Eseguire un controllo accurato, sul corretto funzionamento del passeggino, dopo 18 mesi di utilizzo, dopo un lungo periodo di non utilizzo e prima di utilizzarlo per un secondo bambino.

PULIZIA

- Pulire il tessuto con acqua tiepida, un detergente neutro e una spugna.
- Le parti in plastica e in metallo possono essere pulite con acqua tiepida, un detergente neutro e una spugna.
- Non utilizzare mai prodotti per la pulizia abrasivi o a base di ammoniaca, candeggina o acquaregia.
- Pulite il tessuto con una spazzola piuttosto che lavarolo.

To install the rear wheels (fig. 1)

Insert the rear wheel pack into the rear frame as shown in figure. The wheel pack with the brake pedal should be positioned on the right side.

A "click" will indicate the correct assembly. The wheels should not unhook when pulling them downwards.

To open the stroller (fig.2-3)

Pull the release levers "a" upwards. A snap ("click") will indicate the release.

Lift the handles and push with the foot on the pedal until a "clack" indicates the complete opening and correct lock of the chassis.

To adjust the backrest (fig.4)

The backrest is adjustable in 3 positions. Press the button and raise or press down the backrest to wanted position.

To adjust the legrest (fig.5)

Press the release buttons positioned on the lower part of the legrest on both sides and contemporaneously adjust the legrest to wanted position.

To adjust the canopy (fig.6)

Pull out or push in the canopy to open or close it.

Window (fig.7)

Pull back the curtain of the window on the canopy to easier supervise the child while sitting in the stroller.

To use the safety belt (fig.8-9-10)

Fasten: Insert the tabs "a" into the buckle "b" as shown in figure. A "click" will indicate the correct fastening.

Release: Press button "c" and pull out the straps from the buckle "a".

Important:

The safety belt has to be used always and only correctly fasten, including all components, as shown in fig.11.

To activate and lock swivel wheels (fig.12)

Fix front wheels: Press the lock levers downwards and push the stroller slightly forwards to fix the front wheels.

Activate swivel movement: Pull the lock levers upwards on both front wheels.

To brake and unbrake the stroller (fig.13)

Press the pedal to activate the parking brake.

Push the stroller slightly forwards for complete block.

Lift the pedal to unbrake the stroller.

ATTENTION: Always activate the parking brake when the stroller is still and not in use.

To fold the stroller (fig.14-15-16)

Close the canopy.

Pull the backrest in upright position.

Fix the front wheels.

Pull up the secure handle "A", a "clack" will indicate that the stroller is unlocked.

Pull the release levers "B" on both sides upwards, a "click" will indicate unlock.

Fold the stroller as shown in figure, by pushing the handles downwards in direction of the front wheels. A "click" will indicate the correct closure.

To remove and install the canopy (fig.17-18)

Remove: Pull slightly lever "A" positioned on the front of the pivot point and slide the articulation part of the canopy downwards to remove it. Repeat the same operation on both sides.

Install: Insert the articulation part in its seat, slide it upwards and push slightly lever "A". A "click" will indicate the correct assembly. Repeat the same operation on both sides.

Remove the seat fabric (fig.19-20-21-22)

Unscrew all screws.

Unhook the metal hooks.

Release the press snap buttons on both sides.

Take off the cover from the seat.

Repeat this operation backwards to put the cover back on the seat.

Rain cover (fig.23)

Position the rain cover as shown in figure.

Fix the rain cover to the chassis by fixing the Velcro straps around the frame.

WARNING

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

- **WARNING:** A CHILDS SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY.
- **WARNING:** It may be dangerous to leave your child unattended. Always keep child in view when in stroller.
- **WARNING:** This seat is not suitable for children under 6 months, maximum weight 15kg. For new born baby, do not recline the backrest to sitting position (should be in full reclining position) as the baby doesn't have ability to control its head.
- **WARNING:** Always use seat belt to avoid serious injury from falling or sliding out.
- **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** Use a harness as soon as your child can sit unaided.
- **WARNING:** Any load attached to the handle affects the stability of the stroller.
- **WARNING:** Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- **WARNING:** Check that the stroller body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- **WARNING:** Ensure your child wears a correctly fitted and adjusted harness at all times.
- D-rings are provided on the existing harness for the attachment of a separate safety harness which must be approved and in compliance with standards regulations BS 6684 or BS EN 13210.
- Verify regularly that the safety belts are correctly fastened, not damaged or frayed.
- **WARNING:** Only one child for one stroller.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** Check that the seat unit attachment devices are correctly engaged before use.
- **WARNING:** Do not add a mattress thicker than 25 mm.
- **WARNING:** When folding, unfolding or adjusting before using stroller, keep child away from moving parts.
- **WARNING:** Do not place or hang parcels, bags or accessories on any part of the stroller including the handle. Failure to comply with this warning may cause , hazardous, unstable conditions.
- **WARNING:** Always use the brakes when stroller is stopped.
- **WARNING:** Never fold the stroller, not even partly, when your child is in it.
- A basket is provided for the carriage of 5 kg of goods, evenly distributed.
- The product must be assembled by an adult.
- Only the minder can operate the recline adjuster.
- Never use the stroller if any part of it is damaged or any component is missing.
- Do not allow children to play with or hang onto the stroller.
- This vehicle requires regular maintenance by the user.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the supplier as they may render the stroller unsafe.
- Overloading, incorrect folding, and the use of non approved accessories or spare parts may damage or break this stroller and could render the product unsafe. Read the instructions.
- Do not overload this stroller with additional children, goods or accessories. Bags and other items must not be hung from the handle.
- Never leave rain covers on indoors, in a hot atmosphere or near a heat source as the baby could overheat.
- Ensure all users are familiar with the operation of the product. It should always open and fold easy. If it does not, do not force the mechanism, stop and read the instructions.
- Do not use your stroller in a manner for which it is not designed.
- Do not allow your child to climb unassisted into, play with or hang onto your stroller.
- Hold on to your stroller when close to moving road vehicles or trains. Even with the brake on the draught from the vehicle may move the stroller.
- Exercise caution when mounting or dismounting a kerb.
- Remove your children and fold the stroller when ascending or descending stairs or escalators.
- Ensure the folded stroller is stored away from children so that it does not fall and cause injury.
- Do not use replacement parts or accessories, e.g. child seats, bags, hooks, trays, rain covers etc. other than those approved by the supplier, they may render the stroller unsafe.
- Never carry a second child on the stroller.
- Do not use any platforms or attachments that allow transportation of a second child.

WARNING

CARE

- Your stroller has been designed to meet safety standards and with correct use and maintenance will give many years of trouble free performance.
- The chassis is strong but will weaken if the rear wheels are bumped down stairs or kerbs. Continual impact will cause damage. If your child wears hard shoes these might damage the soft fabric.
- Storing a damp stroller will encourage mildew to form.
- After exposure to damp conditions, dry off with a soft cloth, open fully and allow to dry thoroughly before storing.
- Store your stroller in a dry, safe place.
- Do not leave the stroller in sunlight for prolonged periods - some fabrics may fade.

MAINTENANCE

- This stroller requires regular maintenance by the user.
- This product is designed to operate with minimum maintenance, however regular lubrication of moving parts will extend the life of your stroller and make opening and folding easier.
- Should parts of your stroller become stiff or difficult to operate, apply a light application of a lubricant spray e.g. WD 40. Do not use oil or grease. WD 40 should not be used to lubricate the running of removable wheels.
- If necessary, these should be removed and cleaned with a soft dry cloth.
- Regularly inspect the locking devices, brakes, wheels, harness assembly, catches, seat adjusters, joints and fixings to ensure they are secure and in full working order.
- Brakes, wheels and tyres are subject to wear and should be replaced if necessary.
- Your stroller should be serviced and reconditioned before using it for a second baby, or within 18 months, whichever is the sooner.

CLEANING

- The fabric may be cleaned by sponging lightly using warm water and a mild detergent.
- Plastic and metal parts may be sponged clean with warm water and a mild detergent.
- Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.
- Clean the fabric with a brush rather than wash it.

Importato da:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

www.foppapedretti.it